Porównanie tłumaczeń Wyjścia 7:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rzucili, każdy swoją laskę, i zamieniły się w bestie,* i (choć) laska Aarona połknęła ich laski,[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Każdy z nich rzucił swoją laskę i każda zamieniła się w węża! I choć laska Aarona połknęła ich laski,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Każdy z nich rzucił swoją laskę, a zamieniły się w węże. Lecz laska Aarona pożarła ich laski.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I porzucił każdy laskę swą, a obróciły się w węże; ale pożarła laska Aaronowa laski ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I porzucili każdy laskę swoję, które się obróciły w smoki: ale Aaronowa laska pożarła ich laski.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I rzucił każdy z nich laskę, a zamieniły się w węże. Jednak laska Aarona połknęła ich laski.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Każdy z nich rzucił laskę swoją i zamieniły się w węże. Ale laska Aarona połknęła laski ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Każdy rzucił swoją laskę i zamieniły się one w węże, a laska Aarona pożarła ich laski.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każdy z nich rzucił swoją laskę, a te przemieniły się w węże, lecz laska Aarona pożarła pozostałe.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Każdy z nich rzucił swoją laskę, a laski te przemieniły się w węże wodne. Ale laska Aarona połknęła ich laski.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Każdy rzucił swoją laskę i stały się krokodylami. [A] laska Aharona połknęła ich laski.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вкинули кожний свою палицю, і стали зміями. І палиця Аарона пожерла їхні палиці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Każdy rzucił swoją laskę i zamieniły się w węże; ale laska Ahrona połknęła ich laski.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Rzucili więc każdy swoją laskę i te zamieniły się w wielkie węże; ale laska Aarona połknęła ich laski.

[1)] bestie, תַּנִּינִם (tanninim), może ozn. węża, smoka, bestię morską. W tym przypadku synonim נָחָשׁ (nachasz).